

TOSHIBA



INSTALLATION MANUAL

MANUAL DE INSTALACIÓN
MANUEL D'INSTALLATION
MANUALE DI INSTALLAZIONE
EINBAUANLEITUNG
MANUAL DE INSTALAÇÃO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
INSTRUKCJA INSTALACJI
INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
PRIRUČNIK ZA UGRADNJU
ÜZEMBE HELYEZÉSI KÉZIKÖNYV
MONTAJ KILAVUZU
INSTALLATIEHANDLEIDING
INSTALLATIONSHANDBOK
ASENNUSOPAS
INSTALLASJONSVEILEDNING
安裝手冊

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

ACONDICIONADOR DE AIRE (TIPO SPLIT)
CLIMATISEUR (SPLIT SYSTEM)
CONDIZIONATORE D'ARIA (TIPO SCOMPONIBILE)
KLIMAGERÄT (GETEILTE AUSFÜHRUNG)
AR CONDICIONADO (TIPO SPLIT)
ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ (ΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ ΤΥΠΟΣ)
KLIMATYZATOR (TYPU DZIELONEGO)
KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ (DĚLENÝ TYP)
КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА (СПЛИТ-СИСТЕМА)
KLIMATSKI UREĐAJ (RASTAVLJIV MODEL)
LÉGKONDITIONÁLÓ (OSZTOTT TÍPUS)
KLÍMA (SPLIT TÍPI)
AIR CONDITIONER (TWEEDELIG TYPE)
LUFTKONDITIONERINGSAPPARAT (I SPLITUTFÖRANDE)
ILMASTOINTILAITE (SPLIT-MALLI)
KILMAANLEGGET (DELT TYPE)
空調器（分體式）

RAS-10, 13, 16GKV Series

Indoor Unit
Unidad Interior
Unité Intérieure
Unità Interna
Innengerät
Unidade Interior
Εσωτερική Μονάδα
Urządzenie Wewnętrzne
Vnitřní Jednotka
Внутренний Блок
Unutarinja Jedinica
Beltéri Egység
İç Ünite
Binnenmodule
nomhusenheten
Sisäyksikkö
Innenheten
室內機組

RAS-10, 13, 16GAV Series

Outdoor Unit
Unidad Exterior
Unité Extérieure
Unità Esterna
Außengerät
Unidade Exterior
Εξωτερική Μονάδα
Urządzenie Zewnętrzne
Venkovní Jednotka
Наружный Блок
Vanjska Jedinica
Kültéri Egység
Dış Ünite
Buitenmodule
Utomhusenheten
Ulkoyksikkö
Utenørsenhet
室外機組

CONTENTS

PRECAUTIONS FOR SAFETY	1	OUTDOOR UNIT	
INSTALLATION DIAGRAM OF INDOOR AND OUTDOOR UNITS	2	• Installation Place	6
• Optional Installation Parts	2	• Refrigerant Piping Connection	7
INDOOR UNIT		• Evacuating	7
• Installation Place	3	• Wiring Connection	8
• Cutting a Hole and Mounting Installation Plate	3	OTHERS	
• Electrical Work	4	• Gas Leak Test	8
• Wiring Connection	4	• Setting of Remote Control Selector Switch	8
• Piping and Drain Hose Installation	5	• Test Operation	10
• Indoor Unit Fixing	6	• Auto Restart Setting	10
• Drainage	6		

CONTENIDOS

PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD	1	UNIDAD EXTERIOR	
DIAGRAMA DE INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR Y EXTERIOR	2	• Lugar de Instalación	6
• Piezas de Instalación Opcional	2	• Conexión de la Tubería Refrigerante	7
UNIDAD INTERIOR		• Evacuación	7
• Lugar de Instalación	3	• Conexión de Cables	8
• Corte de un Orificio y Montaje de la Placa de Instalación	3	OTROS	
• Trabajo Eléctrico	4	• Comprobación de Fugas	8
• Conexión de Cables	4	• Configuración del Interruptor de Selección del Mando a Distancia	8
• Instalación la Tubería y el Tubo de Desagüe	5	• Prueba de Operación	10
• Instalación de la Unidad Interior	6	• Ajuste de Reinicio Automático	10
• Drenaje	6		

SOMMAIRE

MESURES DE SECURITE	1	UNITE EXTERIEURE	
PLAN D'INSTALLATION DES UNITES INTERIEURE ET EXTERIEURE	2	• Endroit d'Installation	6
• Pièces d'Installation en Option	2	• Connexion du Tuyau Réfrigérant	7
UNITE INTERIEURE		• Evacuation	7
• Endroit d'Installation	3	• Connexion des Câbles	8
• Ouverture du Trou et Montage de la Plaque d'Installation	3	AUTRES	
• Travaux Electriques	4	• Test de Fuite Gaz	8
• Connexion des Câbles	4	• Réglage du Sélecteur de Télécommande	8
• Installation de la Conduite et du Tuyau de Purge	5	• Opération du Test	10
• Installation de l'Unité Intérieure	6	• Réglage de la Remise en Marche Automatique	10
• Drainage	6		

INDICE

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA	1	UNITÀ ESTERNA	
SCHEMA DI INSTALLAZIONE DELL' UNITÀ INTERNA E DELL' UNITÀ ESTERNA	2	• Luogo per l'Installazione	6
• Componenti di Installazione Opzionali	2	• Collegamento dei Tubi del Refrigerante	7
UNITÀ INTERNA		• Evacuazione	7
• Luogo per l'Installazione	3	• Collegamento dei Cavi	8
• Apertura di un Foro e Installazione della Lastra di Installazione	3	ALTRI	
• Lavori Elettrici	4	• Test per Perdite di Gas	8
• Collegamento dei Cavi	4	• Impostazione del selettore del telecomando	8
• Installazione dei Tubi e del Tubo di Scarico	5	• Funzionamento di Prova	10
• Installazione dell'Unità Interna	6	• Impostazione per la Rimessa in Funzione Automatica	10
• Scarico	6		

INHALT

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	1	AUSSENGERÄT	
EINBAUZEICHNUNGEN FÜR INNEN- UND AUSSENGERÄT	2	• Aufstellungsort	6
• Zusätzlich erhältliche Installationsteile	2	• Anschluß der Kühlmittleitungen	7
INNENGERÄT		• Entleeren	7
• Aufstellungsort	3	• Kabelanschlüsse	8
• Mauerdurchbruch und Befestigung der Montageplatte	3	SONSTIGES	
• Elektrische Anschlüsse	4	• Überprüfung auf Gas-Undichtigkeit	8
• Kabelanschlüsse	4	• Einstellen des Fernbedienungs-Wahlschalters	8
• Installation von Leitungen und Kondensatschlauch	5	• Probelauf	10
• Einbau des Innengeräts	6	• Automatische Wiedereinschaltung	10
• Entwässerung	6		

ÍNDICE

PRECAUÇÕES RELATIVAS A SEGURANÇA	1	UNIDADE EXTERIOR	
ESQUEMA DE INSTALAÇÃO DAS UNIDADES INTERIOR E EXTERIOR	2	• Local de Instalação	6
• Peças de Instalação Opcionais	2	• Ligação das Conduitas de Refrigeração	7
UNIDADE INTERIOR		• Purga de Ar	7
• Local de Instalação	3	• Ligações Eléctricas	8
• Cortar um Orifício e Montar a Placa de Instalação	3	OUTROS	
• Trabalhos de Electricidade	4	• Teste de Fugas de Gás	8
• Ligações Eléctricas	4	• Definição do Interruptor do Telecomando	8
• Instalação da Tubagem e do Tubo Flexível de Dreno	5	• Execução do Teste	10
• Colocação da Unidade Interior	6	• Definindo de Reiniciação Automática	10
• Drenagem	6		

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	1	• Στερέωση Εσωτερικής Μονάδας	6
ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ	2	• Αποστράγγιση	6
• Προαιρετικά Εξαρτήματα Εγκατάστασης	2	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ		• Σημείο Εγκατάστασης	6
• Σημείο Εγκατάστασης	3	• Σύνδεση Ψυκτικών Σωληνώσεων	7
• Κόψιμο Τρύπας και Τοποθέτηση Πλάτης Εγκατάστασης	3	• Εκκένωση	7
• Ηλεκτρικές Εργασίες	4	• Σύνδεση Καλωδίωσης	8
• Σύνδεση Καλωδίωσης	4	ΛΟΙΠΑ	
• Εγκατάσταση Σωλήνωσης και Εύκαμπτου Σωλήνα Αποστράγγισης	5	• Έλεγχος Διαρροής Αερίου	8
		• Ρύθμιση του διακόπτη επιλογής τηλεχειριστηρίου	8
		• Δοκιμή Λειτουργίας	10
		• Auto Restart Ρύθμιση	10

SPIS TREŚCI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	1	URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	
SCHEMAT INSTALACYJNY URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO I ZEWNĘTRZNEGO	2	• Miejsce Instalacji	6
• Dodatkowe Części Instalacyjne	2	• Łączenie Instalacji Rurowej Czynnika Chłodniczego	7
URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE		• Usuwanie Powietrza	7
• Miejsce Instalacji	3	• Podłączenie Okablowania	8
• Wycinanie Otworu oraz Montaż Płyty Instalacyjnej	3	INNE	
• Prace Elektryczne	4	• Próba Gazoszczelności	8
• Podłączenie Okablowania	4	• Ustawianie przełącznika wyboru pilota	8
• Montaż Instalacji Rurowej i Węża do Odprowadzania Cieczy	5	• Próba Działania	10
• Mocowanie Urządzenia Wewnętrzznego	6	• Włączanie Funkcji Automatycznego Wznawiania Pracy (Auto Restart)	10
• Odprowadzanie Cieczy	6		

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	1	VENKOVNÍ JEDNOTKA	
SCHÉMA INSTALACE VNITŘNÍ A VENKOVNÍ JEDNOTKY	2	• Místo Instalace	6
• Volitelné Doplnky pro Instalaci	2	• Spojování Chladivového Potrubí	7
VNITŘNÍ JEDNOTKA		• Vyčerpávání Vzduchu	7
• Místo Instalace	3	• Zapojení Vodičů	8
• Vyvrtání Otvoru a Montáž Instalační Desky	3	OSTATNÍ	
• Elektrické Práce	4	• Zkouška Úniku Plynu	8
• Zapojení Vodičů	4	• Nastavení přepínače dálkového ovládání	8
• Montáž Trubek a Vypouštěcí Hadice	5	• Zkušební Provoz	10
• Montáž Vnitřní Jednotky	6	• Nastavení Automatického Znovuspuštění	10
• Odvod Vody	6		

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	1	НАРУЖНЫЙ БЛОК	
СХЕМА УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО И НАРУЖНОГО БЛОКОВ	2	• Место Установки	6
• Опциональные Установочные Части	2	• Подсоединение Трубопровода для Хладагента	7
ВНУТРЕННИЙ БЛОК		• Удаление Воздуха	7
• Место Установки	3	• Электрические Соединения	8
• Прорезание Отверстия и Монтаж Установочной Пластины	3	ДРУГИЕ	
• Электромонтажные Работы	4	• Проверка Отсутствия Утечки Газа	8
• Электрические Соединения	4	• Установка положения переключателя дистанционного управления	8
• Установка Трубопроводов и Дренажной Трубки	5	• Пробная Эксплуатация	10
• Установка Внутреннего Блока	6	• Установка Автоматического Повторного Пуска	10
• Дренаж	6		

SADRŽAJ

МЈЕРЕ СИГУРНОСТИ	1	ВАНЈСКА ЈЕДИНИЦА	
СНЕМА УГРАДНЈЕ УНУТАРЊИХ И ВАНЈСКИХ ЈЕДИНИЦА	2	• Мјесто Уградње	6
• Додатни Дијелови за Уградњу Према Избору	2	• Склоп Цијеви Рашладног Средства	7
УНУТАРЊА ЈЕДИНИЦА		• Пражњење	7
• Мјесто Уградње	3	• Жићана Вежа	8
• Изрезивање Рупе и Постављање Плоча за Уградњу	3	ОСТАЛО	
• Електрични Радови	4	• Проба Истичања Плина	8
• Жићана Вежа	4	• Положаји прекривача за одабир далјинског управљача	8
• Уградња Цијеви и Кријева за Пражњење	5	• Пробни Рад	10
• Учвршћивање Унутарње Јединице	6	• Постова за Аутоматско Поворно Покретање	10
• Испуст	6		

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	1	KÜLTÉRI EGYSÉG	
BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI EGYSÉGEK ÜZEMBE HELYEZÉSE	2	• A Felszerelés Helye	6
• Külön Rendelhető Alkatrészek	2	• Hűtőközegcső-csatlakozások	7
BELTÉRI EGYSÉG		• Légtelenítés	7
• A Felszerelés Helye	3	• Kábelezés	8
• Lyuk Kivágása és a Felszerelése	3	EGYEBEK	
• Elektromos Munka	4	• Tömítettségvizsgálat	8
• Kábelezés	4	• A távirányító kiválasztó kapcsolójának beállítása	8
• A Csövek és a Kondenzvíztömlő Felszerelése	5	• Tesztüzem	10
• A Beltéri Egység Rögzítése	6	• Automatikus Újraindítás Beállítás	10
• Vízvezetés	6		

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	1	DIŞ ÜNİTE	
İÇ VE DIŞ ÜNİTENİN MONTAJ ŞEMASI	2	• Montaj Yeri	6
• İsteğe Bağlı Montaj Parçaları	2	• Soğutma Maddesi Boru Bağlantısı	7
İÇ ÜNİTE		• Boşaltma	7
• Montaj Yeri	3	• Kablo Bağlantısı	8
• Bir Delik Açılması ve Montaj Plakasının Yerleştirilmesi	3	DIĞERLERİ	
• Elektrik İşi	4	• Gaz Kaçağı Testi	8
• Kablo Bağlantısı	4	• Uzaktan Kumanda Seçici Düğmesinin Ayarlanması	8
• Boruların Bağlanması ve Boşaltma Hortumunun Monte edilmesi	5	• Test İşlemi	10
• İç Ünitenin Takılması	6	• Otomatik Yeniden Başlama Ayarı	10
• Su Boşaltma	6		

INHOUDSOPGAVE

VEILIGHEIDSVORZORGEN	1	BUITENMODULE	
INSTALLATIESCHEMA VOOR BINNEN- EN BUITENMODULES	2	• Installatieplaats	6
• Optionele Onderdelen	2	• Koelleidingsaansluiting	7
BINNENMODULE		• Afvoeren	7
• Installatieplaats	3	• Bedrading	8
• Gat Boren en Montageplaat Bevestigen	3	OVERIGE	
• Elektriciteit	4	• Gaslektest	8
• Bedrading	4	• De keuzeschakelaar van de afstandbediening instellen	8
• Leidingen en Afvoerslang Installeren	5	• Testwerking	10
• Binnenmodule Bevestigen	6	• Automatische Herstart Instellen	10
• Afvoer	6		

INNEHÅLLSLFÖRTECKNING

SÄKERHETSANVISNINGAR	1	UTOMHUSENHETEN	
INSTALLATIONSSCHEMA FÖR INOMHUS- OCH UTOMHUSENHETEN	2	• Plats för montering	6
• Valfria installationskomponenter	2	• Anslutning av köldmedierör	7
INOMHUSENHETEN		• Vakuumsugning	7
• Plats för montering	3	• Ledningsdragningar	8
• Skära ut ett hål och fästa monteringsplåten	3	ÖVRIGT	
• Elarbeten	4	• Kontrollera gasläckor	8
• Ledningsdragningar	4	• Inställning av fjärrkontrollens omkopplare	8
• Installera rör och dräneringsslang	5	• Testkörning	10
• Fästa inomhusheten	6	• Inställning av omstart	10
• Dränering	6		

SISÄLLYSLUETTELO

VAROTOIMENPITEET	1	• Asennuspaikka	6
SISÄ- JA ULKOYKSIKKÖJEN ASENNUSKAAVIO	2	• Kylmänesteputkien liittäminen	7
• Lisävarusteena saatavat asennusosat	2	• Tyhjentyminen	7
SISÄYKSIKKÖ		• Johtoliitännät	8
• Asennuspaikka	3	MUUT	
• Aukon tekeminen ja asennuslevyn kiinnittäminen	3	• Kaasuvuototesti	8
• Sähkötyöt	4	• Kauko-ohjaimen valitsinkytkimen säätäminen	8
• Johtoliitännät	4	• Koekäyttö	10
• Putkiston ja tyhjennysletkun asentaminen	5	• Automaattisen uudelleenkäynnistyksen asettaminen	10
• Sisäyksikön kiinnittäminen	6		
• Vedenpoisto	6		
ULKOYKSIKKÖ			

INNHALDSFORTEGNELSE

SIKKERHETSREGLER	1	• Avløp	6
KOBLINGSSKJEMA FOR INNE- OG UTENDØRSENHETEN	2	UTENDØRSENHET	
• Ekstraustyr	2	• Montasjested	6
INNENHETEN		• Tilkobling av Kjølerørene	7
• Plassering	3	• Evakuering	7
• Lage et Hull og Montere Montasjeplaten	3	• Tilkobling av Ledninger	8
• Elektrisk Arbeid	4	ANNET	
• Tilkobling av Ledninger	4	• Gasslekkasjetest	8
• Installasjon av Rør og Avløpsslange	5	• Stille fjernkontrollbryteren	8
• Plassering av Innendørsenheten	6	• Testdrift	10
		• Innstillinger for Auto Restart	10

目錄

安全預防措施	1	室外機組	
室內與室外機組的安裝圖	2	• 安裝地點	6
• 選購性安裝零部件	2	• 冷凍管連接	7
室內機組		• 排空	7
• 安裝地點	3	• 線路連接	8
• 鑽孔及安置安裝板	3	其它	
• 電氣工作	4	• 氣體洩漏檢測	8
• 線路連接	4	• 遙控選擇器切換開關的設定	8
• 配管與排水管的安裝	5	• 檢測操作	10
• 固定室內機組	6	• 自動重新啟動設置	10
• 排水	6		

PRECAUTIONS FOR SAFETY

For general public use

Power supply cord of parts of appliance for outdoor use shall be at least polychloroprene sheathed flexible cord (design H07RN-F) or cord designation 245 IEC66 (1.5 mm² or more). (Shall be installed in accordance with national wiring regulations.)

CAUTION

New refrigerant air conditioner installation

- **THIS AIR CONDITIONER USES THE NEW HFC REFRIGERANT (R410A), WHICH DOES NOT DESTROY THE OZONE LAYER.**

R410A refrigerant is apt to be affected by impurities such as water, oxidizing membranes, and oils because the pressure of R410A refrigerant is approx. 1.6 times of refrigerant R22. As well as the adoption of this new refrigerant, refrigerating machine oil has also been changed. Therefore, during installation work, be sure that water, dust, former refrigerant, or refrigerating machine oil does not enter the refrigeration cycle of a new-refrigerant air conditioner.

To avoid mixing refrigerant and refrigerating machine oil, the sizes of charging port connecting sections on the main unit are different from those for the conventional refrigerant, and different size tools are also required. For connecting pipes, use new and clean piping materials with high-pressure withstand capabilities, designed for R410A only, and ensure that water or dust does not enter. Moreover, do not use any existing piping as its pressure withstand may be insufficient and may contain impurities.

CAUTION

To disconnect the appliance from the main power supply

This appliance must be connected to the main power supply by means of a circuit breaker or a switch with a contact separation of at least 3 mm in all poles. **The installation fuse (25A) must be used for the power supply line of this air conditioner.**

DANGER

- FOR USE BY QUALIFIED PERSONS ONLY.
- TURN OFF MAIN POWER SUPPLY BEFORE ATTEMPTING ANY ELECTRICAL WORK. MAKE SURE ALL POWER SWITCHES ARE OFF. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE ELECTRIC SHOCK.
- CONNECT THE CONNECTING CABLE CORRECTLY. IF THE CONNECTING CABLE IS CONNECTED WRONGLY, ELECTRIC PARTS MAY BE DAMAGED.
- CHECK THE EARTH WIRE THAT IT IS NOT BROKEN OR DISCONNECTED BEFORE INSTALLATION.
- DO NOT INSTALL NEAR CONCENTRATIONS OF COMBUSTIBLE GAS OR GAS VAPORS. FAILURE TO FOLLOW THIS INSTRUCTION CAN RESULT IN FIRE OR EXPLOSION.
- TO PREVENT OVERHEATING THE INDOOR UNIT AND CAUSING A FIRE HAZARD, PLACE THE UNIT WELL AWAY (MORE THAN 2 M) FROM HEAT SOURCES SUCH AS RADIATORS, HEATERS, FURNACE, STOVES, ETC.
- WHEN MOVING THE AIR CONDITIONER FOR INSTALLING IT IN ANOTHER PLACE AGAIN, BE VERY CAREFUL NOT TO GET THE SPECIFIED REFRIGERANT (R410A) WITH ANY OTHER GASEOUS BODY INTO THE REFRIGERATION CYCLE. IF AIR OR ANY OTHER GAS IS MIXED IN THE REFRIGERANT, THE GAS PRESSURE IN THE REFRIGERATION CYCLE BECOMES ABNORMALLY HIGH AND IT RESULTINGLY CAUSES BURST OF THE PIPE AND INJURIES ON PERSONS.
- IN THE EVENT THAT THE REFRIGERANT GAS LEAKS OUT OF THE PIPE DURING THE INSTALLATION WORK, IMMEDIATELY LET FRESH AIR INTO THE ROOM. IF THE REFRIGERANT GAS IS HEATED BY FIRE OR SOMETHING ELSE, IT CAUSES GENERATION OF POISONOUS GAS.

WARNING

- Never modify this unit by removing any of the safety guards or bypassing any of the safety interlock switches.
- Do not install in a place which cannot bear the weight of the unit.
Personal injury and property damage can result if the unit falls.
- Before doing the electrical work, attach an approved plug to the power supply cord.
Also, make sure the equipment is properly earthed.
- Appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
If you detect any damage, do not install the unit. Contact your TOSHIBA dealer immediately.

CAUTION

- Exposure of unit to water or other moisture before installation could result in electric shock.
Do not store it in a wet basement or expose to rain or water.
- After unpacking the unit, examine it carefully for possible damage.
- Do not install in a place that can increase the vibration of the unit. Do not install in a place that can amplify the noise level of the unit or where noise and discharged air might disturb neighbors.
- To avoid personal injury, be careful when handling parts with sharp edges.
- Please read this installation manual carefully before installing the unit. It contains further important instructions for proper installation.

REQUIREMENT OF REPORT TO THE LOCAL POWER SUPPLIER

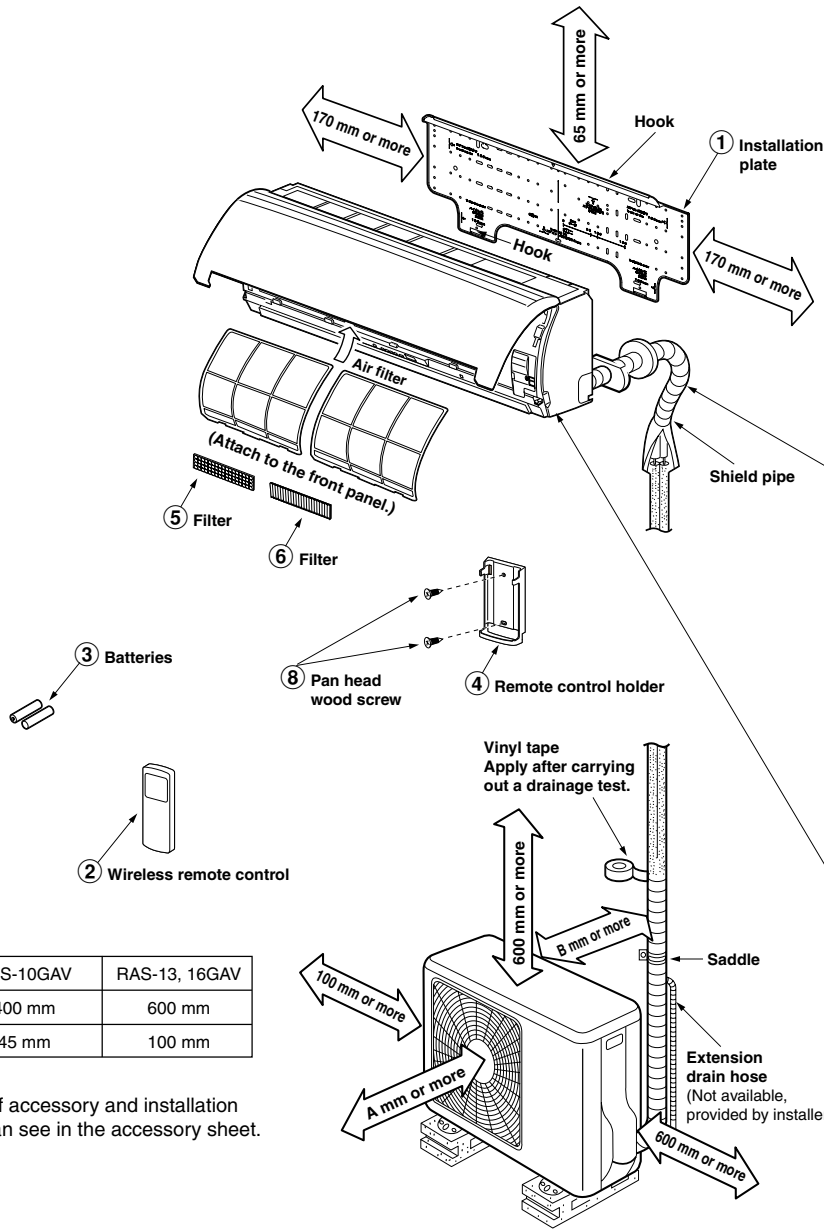
Please make absolutely sure that the installation of this appliance is reported to the local power supplier before installation. If you experience any problems or if the installation is not accepted by the supplier, the service agency will take adequate countermeasures.

Remark per EMC Directive 89/336/EEC

To prevent flicker impressions during the start of the compressor (technical process), following installation conditions does apply.

1. The power connection for the air conditioner has to be done at the main power distribution. This distribution has to be of an impedance.
Normally, the required impedance is reached at a 32A fusing point. Air conditioner fuse has to be 16A max.!
2. No other equipment should be connected to this power line.
3. For detailed installation acceptance, please contact your power supplier whether its restriction does apply for products like washing machines, air conditioners or electric ovens.
4. For power details of the air conditioner, refer to the rating plate of the product.

INSTALLATION DIAGRAM OF INDOOR AND OUTDOOR UNITS



For the rear left and left piping

Insert the cushion between the indoor unit and wall, and tilt the indoor unit for better operation.

Do not allow the drain hose to get slack.

Cut the piping hole sloped slightly.
Make sure to run the drain hose sloped downward.

The auxiliary piping can be connected to the left, rear left, rear right, right, bottom right or bottom left.

Insulate the refrigerant pipes separately with insulation, not together.

6 mm thick heat resisting polyethylene foam

	RAS-10GAV	RAS-13, 16GAV
A	400 mm	600 mm
B	45 mm	100 mm

Remark :

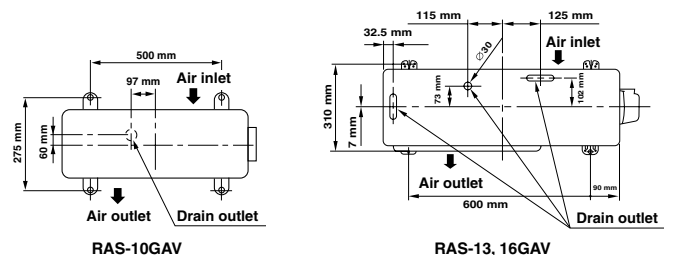
- Detail of accessory and installation parts can see in the accessory sheet.

Optional Installation Parts

Part code	Parts name	Q'ty
(A)	Refrigerant piping Liquid side : $\varnothing 6.35$ mm Gas side : $\varnothing 9.52$ mm (RAS-10, 13GKV) : $\varnothing 12.70$ mm (RAS-16GKV)	One each
(B)	Pipe insulating material (polyethylene foam, 6 mm thick)	1
(C)	Putty, PVC tapes	One each

Fixing bolt arrangement of outdoor unit

- Secure the outdoor unit with fixing bolts and nuts if the unit is likely to be exposed to a strong wind.
- Use $\varnothing 8$ mm or $\varnothing 10$ mm anchor bolts and nuts.
- If it is necessary to drain the defrost water, attach drain nipple (9) and cap water proof (10) to the bottom plate of the outdoor unit before installing it.



INDOOR UNIT

Installation Place

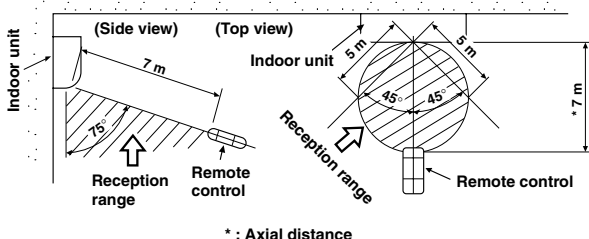
- A place which provides the spaces around the indoor unit as shown in the diagram
- A place where there are no obstacles near the air inlet and outlet
- A place which allows easy installation of the piping to the outdoor unit
- A place which allows the front panel to be opened
- The indoor unit shall be installed as top of the indoor unit comes to at least 2 m height. Also, it must be avoided to put anything on the top of the indoor unit.

CAUTION

- Direct sunlight to the indoor unit's wireless receiver should be avoided.
- The microprocessor in the indoor unit should not be too close to RF noise sources.
(For details, see the owner's manual.)

Remote control

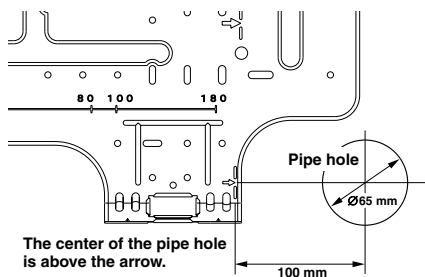
- A place where there are no obstacles such as a curtain that may block the signal from the indoor unit
- Do not install the remote control in a place exposed to direct sunlight or close to a heating source such as a stove.
- Keep the remote control at least 1 m apart from the nearest TV set or stereo equipment. (This is necessary to prevent image disturbances or noise interference.)
- The location of the remote control should be determined as shown below.



Cutting a Hole and Mounting Installation Plate

Cutting a hole

When installing the refrigerant pipes from the rear

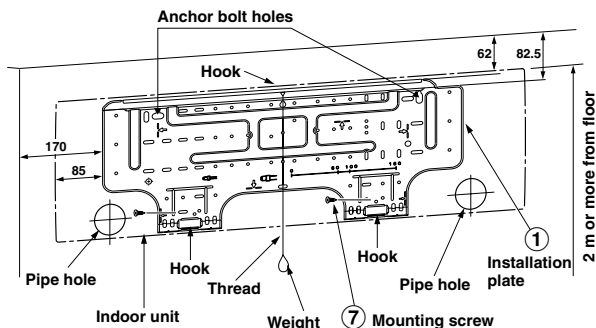


1. After determining the pipe hole position on the mounting plate (→), drill the pipe hole (Ø65 mm) at a slight downward slant to the outdoor side.

NOTE

- When drilling a wall that contains a metal lath, wire lath or metal plate, be sure to use a pipe hole brim ring sold separately.

Mounting the installation plate



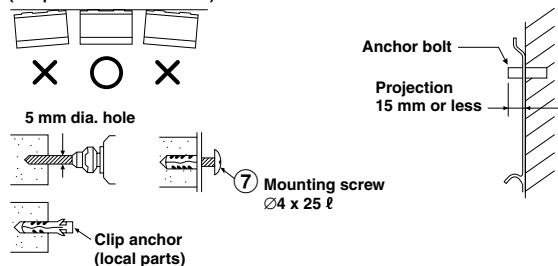
When the installation plate is directly mounted on the wall

1. Securely fit the installation plate onto the wall by screwing it in the upper and lower parts to hook up the indoor unit.
2. To mount the installation plate on a concrete wall with anchor bolts, use the anchor bolt holes as illustrated in the below figure.
3. Install the installation plate horizontally in the wall.

CAUTION

When installing the installation plate with a mounting screw, do not use the anchor bolt holes. Otherwise, the unit may fall down and result in personal injury and property damage.

Installation plate
(Keep horizontal direction.)



CAUTION

Failure to firmly install the unit may result in personal injury and property damage if the unit falls.

- In case of block, brick, concrete or similar type walls, make 5 mm dia. holes in the wall.
- Insert clip anchors for appropriate mounting screws (7).

NOTE

- Secure four corners and lower parts of the installation plate with 4 to 6 mounting screws to install it.

Electrical Work

1. The supply voltage must be the same as the rated voltage of the air conditioner.
2. Prepare the power source for exclusive use with the air conditioner.

NOTE

- Wire type : More than H07RN-F or 245 IEC66

CAUTION

- This appliance can be connected to the mains in either of the following two ways.
 - (1) Connection to fixed wiring:
A switch or circuit breaker which disconnects all poles and has a contact separation of at least 3 mm must be incorporated in the fixed wiring. An approved circuit breaker or switches must be used.
 - (2) Connection with power supply plug:
Attach power supply plug with power cord and plug it into wall outlet. An approved power supply cord and plug must be used.

NOTE

- Perform wiring works so as to allow a general wiring capacity.

Wiring Connection

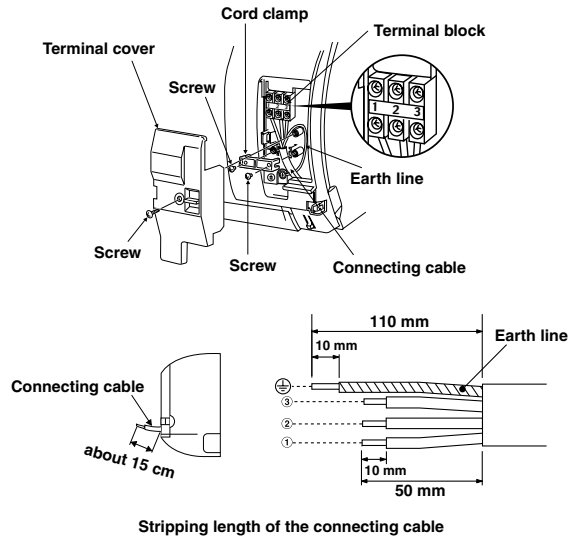
How to connect the connecting cable

Wiring of the connecting cable can be carried out without removing the front panel.

1. Remove the air inlet grille.
2. Open the air inlet grille upward and pull it toward you.
3. Remove the terminal cover and cord clamp.
4. Insert the connecting cable (according to the local cords) into the pipe hole on the wall.
5. Take out the connecting cable through the cable slot on the rear panel so that it protrudes about 15 cm from the front.
6. Insert the connecting cable fully into the terminal block and secure it tightly with screws.
7. Tightening torque : 1.2 N·m (0.12 kgf·m)
8. Secure the connecting cable with the cord clamp.
9. Fix the terminal cover, rear plate bushing and air inlet grille on the indoor unit.

CAUTION

- Be sure to refer to the wiring system diagram labeled inside the front panel.
- Check local electrical cords and also any specific wiring instructions or limitations.

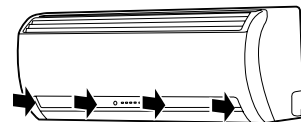


NOTE

- Use stranded wire only.
- Wire type : H07RN-F or more

How to install the air inlet grille on the indoor unit

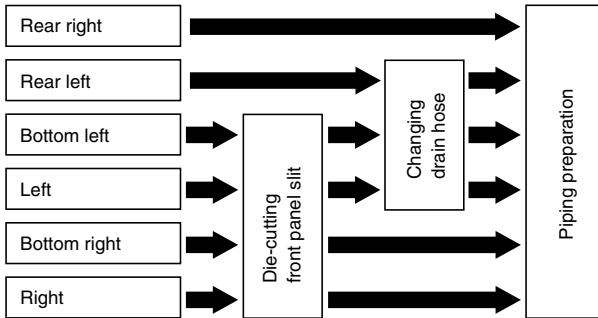
- When attaching the air inlet grille, the contrary of the removed operation is performed.



Piping and Drain Hose Installation

Piping and drain hose forming

* Since dewing results in a machine trouble, make sure to insulate both connecting pipes. (Use polyethylene foam as insulating material.)



1. Die-cutting front panel slit

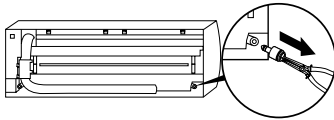
Cut out the slit on the leftward or right side of the front panel for the left or right connection and the slit on the bottom left or right side of the front panel for the bottom left or right connection with a pair of nippers.

2. Changing drain hose

For leftward connection, bottom-leftward connection and rear-leftward connection's piping, it is necessary to change the drain hose and drain cap.

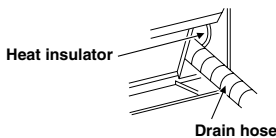
How to remove the drain cap

Clip the drain cap by needle-nose pliers and pull out.



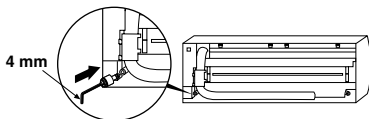
How to install the drain hose

Firmly insert drain hose connecting part until hitting on a heat insulator.

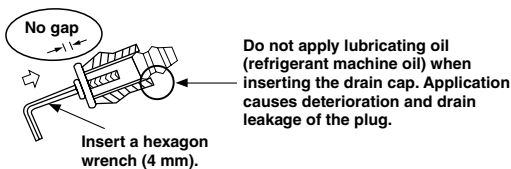


How to fix the drain cap

1) Insert hexagon wrench (4 mm) in a center head.



2) Firmly insert the drain cap.

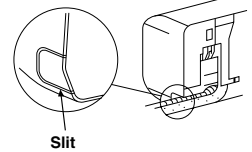


CAUTION

Firmly insert the drain hose and drain cap; otherwise, water may leak.

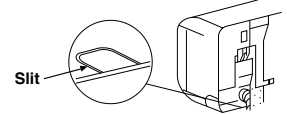
In case of right or left piping

- After scribing slits of the front panel with a knife or a making-off pin, cut them with a pair of nippers or an equivalent tool.



In case of bottom right or bottom left piping

- After scribing slits of the front panel with a knife or a making-off pin, cut them with a pair of nippers or an equivalent tool.

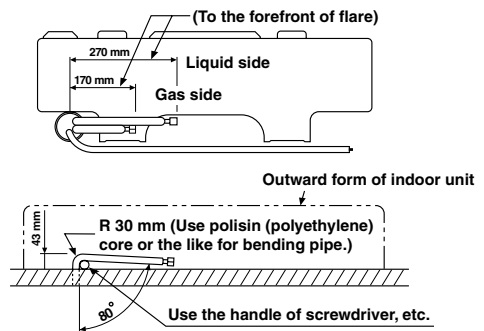


Left-hand connection with piping

Bend the connecting pipe so that it is laid within 43 mm above the wall surface. If the connecting pipe is laid exceeding 43 mm above the wall surface, the indoor unit may unstably be set on the wall. When bending the connecting pipe, make sure to use a spring bender so as not to crush the pipe.

Bend the connecting pipe within a radius of 30 mm.

To connect the pipe after installation of the unit (figure)



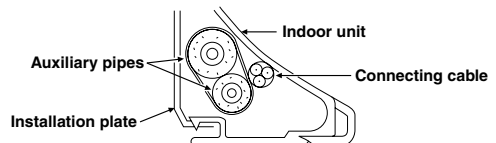
NOTE

If the pipe is bent incorrectly, the indoor unit may unstably be set on the wall.

After passing the connecting pipe through the pipe hole, connect the connecting pipes to the auxiliary pipes and wrap the facing tape around them.

CAUTION

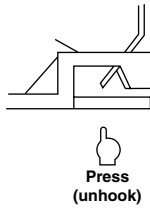
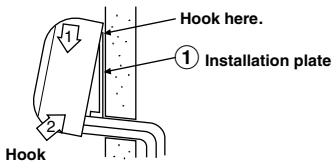
- Bind the auxiliary pipes (two) and connecting cable with facing tape tightly. In case of leftward piping and rear-leftward piping, bind the auxiliary pipes (two) only with facing tape.



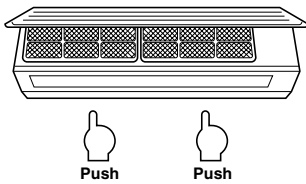
- Carefully arrange pipes so that any pipe does not stick out of the rear plate of the indoor unit.
- Carefully connect the auxiliary pipes and connecting pipes to one another and cut off the insulating tape wound on the connecting pipe to avoid double-taping at the joint; moreover, seal the joint with the vinyl tape, etc.
- Since dewing results in a machine trouble, make sure to insulate both connecting pipes. (Use polyethylene foam as insulating material.)
- When bending a pipe, carefully do it, not to crush it.

Indoor Unit Fixing

1. Pass the pipe through the hole in the wall and hook the indoor unit on the installation plate at the upper hook.
2. Swing the indoor unit to right and left to confirm that it is firmly hooked up on the installation plate.
3. While pressing the indoor unit onto the wall, hook it at the lower part on the installation plate. Pull the indoor unit toward you to confirm that it is firmly hooked up on the installation plate.



- For detaching the indoor unit from the installation plate, pull the indoor unit toward you while pushing its bottom up at the specified parts.

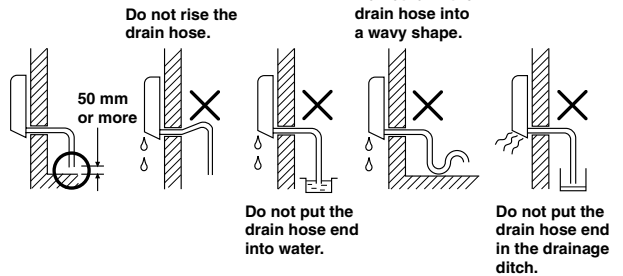


Drainage

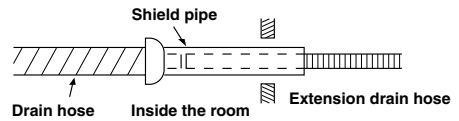
1. Run the drain hose sloped downwards.

NOTE

- The hole should be made at a slight downward slant on the outdoor side.



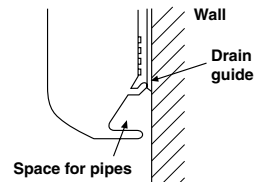
2. Put water in the drain pan and make sure that the water is drained out of doors.
3. When connecting extension drain hose, insulate the connecting part of extension drain hose with shield pipe.



CAUTION

Arrange the drain pipe for proper drainage from the unit. Improper drainage can result in dew-dropping.

This air conditioner has the structure designed to drain water collected from dew, which forms on the back of the indoor unit, to the drain pan. Therefore, do not store the power cord and other parts at a height above the drain guide.



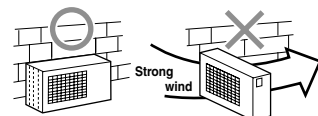
OUTDOOR UNIT

Installation Place

- A place which provides the spaces around the outdoor unit as shown in the diagram
- A place which can bear the weight of the outdoor unit and does not allow an increase in noise level and vibration
- A place where the operation noise and discharged air do not disturb your neighbors
- A place which is not exposed to a strong wind
- A place free of a leakage of combustible gases
- A place which does not block a passage
- When the outdoor unit is to be installed in an elevated position, be sure to secure its feet.
- An allowable length of the connecting pipe is up to 10 m for RAS-10GAV and 15 m for RAS-13, 16GAV.
- An allowable height level is up to 8 m for RAS-10GAV and 10 m for RAS-13, 16GAV.
- A place where the drain water does not raise any problems

CAUTION

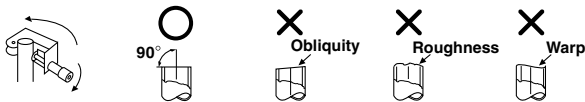
1. Install the outdoor unit without anything blocking the air discharging.
2. When the outdoor unit is installed in a place always exposed to strong wind like a coast or on a high storey of a building, secure the normal fan operation using a duct or a windshield.
3. In particularly windy areas, install the unit such as to avoid admission of wind.
4. Installation in the following places may result in trouble. Do not install the unit in such places.
 - A place full of machine oil
 - A saline-place such as the coast
 - A place full of sulfide gas
 - A place where high-frequency waves are likely to be generated as from audio equipment, welders, and medical equipment



Refrigerant Piping Connection

Flaring

1. Cut the pipe with a pipe cutter.

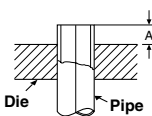


2. Insert a flare nut into the pipe and flare the pipe.

- **Projection margin in flaring : A (Unit : mm)**

Rigid (clutch type)

Outer dia. of copper pipe	R410A tool used	Conventional tool used
6.35	0 to 0.5	1.0 to 1.5
9.52	0 to 0.5	1.0 to 1.5
12.70	0 to 0.5	1.0 to 1.5

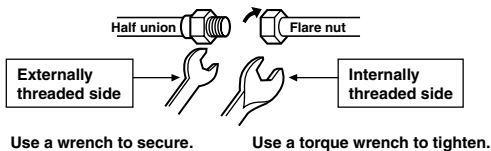


Imperial (wing nut type)

Outer dia. of copper pipe	R410A
6.35	1.5 to 2.0
9.52	1.5 to 2.0
12.70	2.0 to 2.5

Tightening connection

Align the centers of the connecting pipes and tighten the flare nut as far as possible with your fingers. Then tighten the nut with a spanner and torque wrench as shown in the figure.



CAUTION

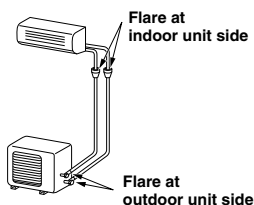
Do not apply excess torque. Otherwise, the nut may crack depending on the conditions.

(Unit : N·m)

Outer dia. of copper pipe	Tightening torque
Ø6.35 mm	16 to 18 (1.6 to 1.8 kgf·m)
Ø9.52 mm	30 to 42 (3.0 to 4.2 kgf·m)
Ø12.70 mm	50 to 62 (5.0 to 6.2 kgf·m)

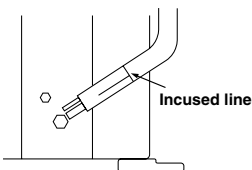
• Tightening torque of flare pipe connections

The operating pressure of R410A is higher than that of R22 (approx. 1.6 times). It is therefore necessary to firmly tighten the flare pipe connecting sections (which connect the indoor and outdoor units) up to the specified tightening torque. Incorrect connections may cause not only a gas leakage, but also damage to the refrigeration cycle.



Shaping pipes

1. How to shape the pipes
Shape the pipes along the incused line on the outdoor unit.
2. How to fit position of the pipes
Put the edges of the pipes to the place with a distance of 85 mm from the incused line.



Evacuating

After the piping has been connected to the indoor unit, you can perform the air purge together at once.

AIR PURGE

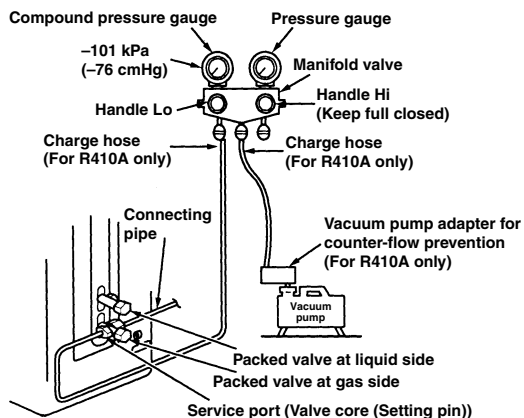
Evacuate the air in the connecting pipes and in the indoor unit using a vacuum pump. Do not use the refrigerant in the outdoor unit. For details, see the manual of the vacuum pump.

Using a vacuum pump

Be sure to use a vacuum pump with counter-flow prevention function so that inside oil of the pump does not flow backward into pipes of the air conditioner when the pump stops.

(If oil inside of the vacuum pump enters the air conditioner, which use R410A, refrigeration cycle trouble may result.)

1. Connect the charge hose from the manifold valve to the service port of the packed valve at gas side.
2. Connect the charge hose to the port of the vacuum pump.
3. Open fully the low pressure side handle of the gauge manifold valve.
4. Operate the vacuum pump to start evacuating. Perform evacuating for about 15 minutes if the piping length is 20 meters. (15 minutes for 20 meters) (assuming a pump capacity of 27 liters per minute) Then confirm that the compound pressure gauge reading is -101 kPa (-76 cmHg).
5. Close the low pressure side valve handle of the gauge manifold valve.
6. Open fully the valve stem of the packed valves (both gas and liquid sides).
7. Remove the charging hose from the service port.
8. Securely tighten the caps on the packed valves.



CAUTION

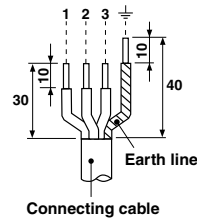
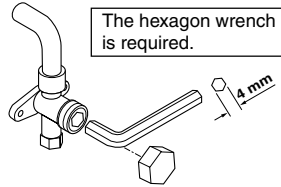
• KEEP IMPORTANT 4 POINTS FOR PIPING WORK.

- (1) Take away dust and moisture (inside of the connecting pipes).
- (2) Tighten the connections (between pipes and unit).
- (3) Evacuate the air in the connecting pipes using a VACUUM PUMP.
- (4) Check gas leak (connected points).

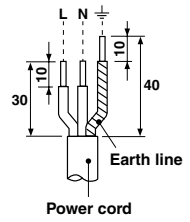
Packed valve handling precautions

- Open the valve stem all the way out, but do not try to open it beyond the stopper.
- Securely tighten the valve stem cap with torque in the following table:

Gas side (Ø12.70 mm)	50 to 62 N·m (5.0 to 6.2 kgf·m)
Gas side (Ø9.52 mm)	30 to 42 N·m (3.0 to 4.2 kgf·m)
Liquid side (Ø6.35 mm)	16 to 18 N·m (1.6 to 1.8 kgf·m)
Service port	9 to 10 N·m (0.9 to 1.0 kgf·m)



Connecting cable



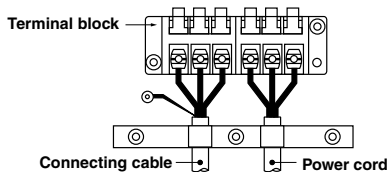
Power cord

Model	RAS-10GKV	RAS-13, 16GKV
Power source	50Hz, 220 – 240 V Single phase	
Maximum running current	8A	11A
Plug socket & fuse rating	25A	
Power cord	H07RN-F or 245 IEC66 (1.5 mm ² or more)	

Wiring Connection

1. Remove the valve cover from the outdoor unit.
2. Connect the connecting cable to the terminals as identified with their respective matched numbers on the terminal block of indoor and outdoor unit.
3. When connecting the connecting cable to the outdoor unit terminals, make a loop as shown in the installation diagram of indoor and outdoor unit to prevent water coming in the outdoor unit.
4. Insulate the unused cords (conductors) from any water coming in the outdoor unit. Proceed them so that they do not touch any electrical or metal parts.

Stripping length of the connecting cable



CAUTION

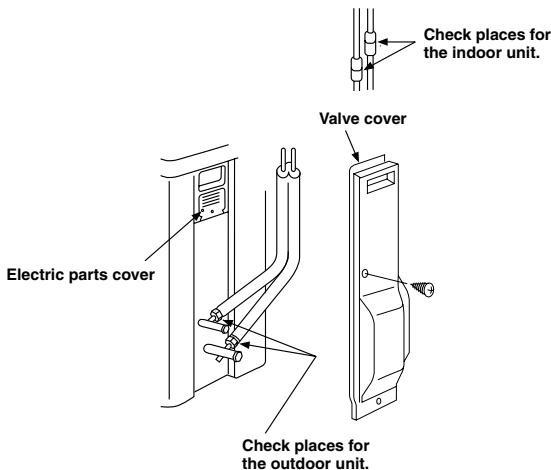
- Wrong wiring connection may cause some electrical parts burn out.
- Be sure to comply with local cords on running the wire from indoor unit to outdoor unit (size of wire and wiring method, etc.).
- Every wire must be connected firmly.
- This installation fuse (25A) must be used for the power supply line of this air conditioner.
- If incorrect or incomplete wiring is carried out, it will cause an ignition or smoke.
- Prepare the power supply for exclusive use with the air conditioner.
- This product can be connected to the mains.
Connection to fixed wiring: A switch which disconnects all poles and has a contact separation of at least 3 mm must be incorporated in the fixed wiring.

NOTE : Connecting cable

- Wire type : More than H07RN-F or 245 IEC66

OTHERS

Gas Leak Test



- Check the flare nut connections for the gas leak with a gas leak detector or soap water.

Setting of Remote Control Selector Switch

When two indoor units are installed in the separated rooms, it is not necessary to change the selector switches.

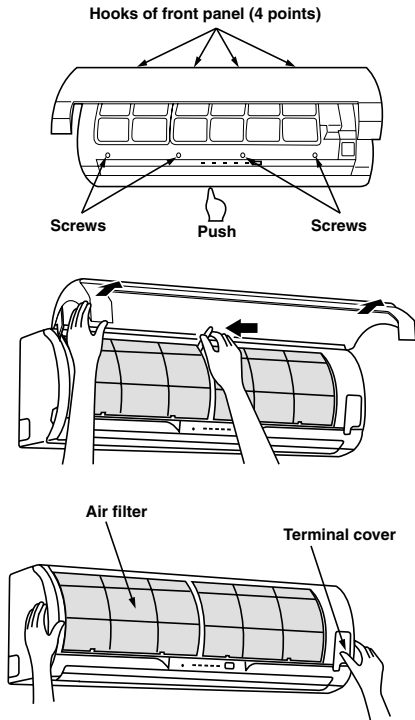
Remote control selector switch

- When two indoor units are installed in the same room or adjacent two rooms, if operating a unit, two units may receive the remote control signal simultaneously and operate. In this case, the operation can be preserved by setting either one indoor unit or remote control to B setting. (Both are set to A setting in factory shipment.)
- The remote control signal is not received when the settings of indoor unit and remote control are different.
- There is no relation between A setting/B setting and A room/B room when connecting the piping and cables.

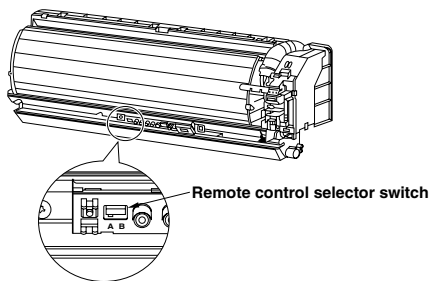
1. Setting of remote control switch at the indoor unit side

How to remove the front panel

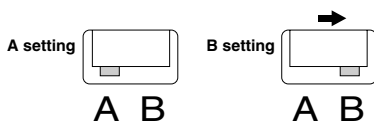
- (1) Stop the operation of the air conditioner and turn off its main power supply.
- (2) Pull the air inlet grille toward you to open it and remove the air inlet grille.
- (3) First open the horizontal louver, and then remove the front panel from the back body by pulling it toward you.



Position of remote control selector switch



How to set the remote control selector switch

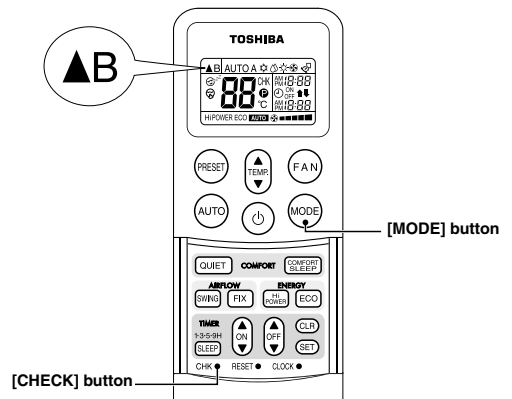


2. Setting of remote control selector at the remote control side

[B] of the remote control is displayed with liquid crystal only when it is set to [B]. There is no display of [A].

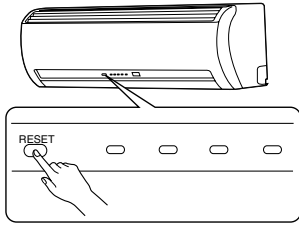
- Enter the battery.
- Push the [CHECK] button by something with thin edge. ([00] is displayed.)
- If the [MODE] button is pushed while pushing the [CHECK] button, the small [B] is displayed at the right of the setting temperature indication section.
 - * To reset [A] setting, push the [MODE] button again while pushing the [CHECK] button.

3. Confirm the indoor unit can operate with the changed setting of the remote control.



Test Operation

To switch the TEST RUN (COOL) mode, press RESET button for 10 seconds. (The beeper will make a short beep.)



RESET button

Auto Restart Setting

This product is designed so that, after a power failure, it can restart automatically in the same operating mode as before the power failure.

Information

The product was shipped with Auto Restart function in the off position. Turn it on as required.

How to set the Auto Restart

- Press and hold the RESET button for about 3 seconds.
After 3 seconds, the electronic beeper makes three short beeps to tell you the Auto Restart has been selected.
- To cancel the Auto Restart, follow the steps described in the section Auto Restart Function of the owner's manual.

TOSHIBA